

**THÀNH PHỐ SAN GABRIEL
HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ
CHƯƠNG TRÌNH HỌP THƯỜNG KỲ**

Thứ Ba, ngày 21 tháng 9 năm 2021 - 6:30 chiều

**Phòng Họp Hội Đồng Thành Phố
425 South Mission Drive
San Gabriel, California 91776**

Theo Sắc Lệnh Hành Pháp N-25-20, các ủy viên của Hội Đồng Thành Phố có thể tham gia cuộc họp thông qua phương thức Hội Nghị Trực Tuyến.

Chin Ho Liao
Thị Trưởng

Tony Ding
Phó Thị Trưởng

John R. Harrington
Ủy Viên Hội Đồng

Denise Menchaca
Ủy Viên Hội Đồng

Jason Pu
Ủy Viên Hội Đồng



Mark Lazzaretto
Ủy Viên Quản Lý Thành Phố

Keith Lemieux
Luật Sư Thành Phố

Julie Nguyen
Thư Ký Thành Phố

Kevin B. Sawkins
Ủy Viên Quản Lý Ngân Khố Thành Phố

Theo Chỉ Thị của Tiểu Bang và Quận, chính quyền tạm thời không cho phép họp trực tiếp. Để cho phép các thành viên cộng đồng tham gia cuộc họp và có cơ hội nêu ý kiến về các mục trong Chương Trình Họp này, chính quyền đã thiết lập và sắp xếp như sau:

Ý Kiến Công Khai

Vui lòng gửi tất cả các ý kiến công khai chỉ về các mục trong chương trình họp này qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org, đồng thời nhập những nội dung sau đây trên dòng chủ đề email của quý vị: **Ý KIẾN CÔNG KHAI: Cuộc Họp Thường Kỳ ngày 21/09/2021**. Thư Ký sẽ đọc các ý kiến của công chúng và lưu vào hồ sơ trong thời gian tối đa ba phút. Những từ ngữ có thể làm gián đoạn cuộc họp, bao gồm ngôn từ xúc phạm, tục tĩu và phân biệt đối xử, sẽ không được đọc.

Theo Dõi Cuộc Họp Trực Tuyến

Các cuộc họp sẽ được phát sóng trực tuyến qua liên kết sau:

[Video Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố](#)

Cáp quang: Phát trực tiếp trên Kênh 3, Kênh Truy Cập Công Cộng.

Chương Trình Họp của Hội Đồng Thành Phố

Thứ Ba, ngày 21 tháng 9 năm 2021

- **THÔNG BÁO SẮP BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**
- **TUYÊN NGÔN TRUNG THÀNH THEO CHỈ ĐẠO CỦA:** Thị Trưởng Liao
- **ĐIỂM DANH:** Thị Trưởng Liao, Phó Thị Trưởng Ding, các Ủy Viên Hội Đồng Harrington, Menchaca, Pu

1. PHÊ DUYỆT TRÌNH TỰ CHƯƠNG TRÌNH HỌP

2. TRÌNH BÀY

A. CÔNG BỐ THÁNG DI SẢN TÂY BAN NHA

B. CẬP NHẬT TÌNH HÌNH ĐẠI DỊCH COVID-19

3. Ý KIẾN CÔNG KHAI

4. LỊCH TRÌNH CHẤP THUẬN

Tất cả các mục được liệt kê trong Lịch Trình Chấp Thuận được coi là thường lệ và các đề xuất sẽ được chấp thuận trong một bản kiến nghị, trừ khi một ủy viên của Hội Đồng Thành Phố hoặc người nghe yêu cầu thảo luận riêng.

A. PHÊ DUYỆT BIÊN BẢN HỌP

Biên bản họp là bản ghi chép lại các hành động chính thức được thực hiện tại cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố.

1. Biên Bản Cuộc Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố ngày 07 tháng 9 năm 2021.
2. Biên Bản Cuộc Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố ngày 07 tháng 9 năm 2021.

Hành Động Được Đề Xuất: Phê duyệt.

B. CÁC YÊU CẦU QUAN TRỌNG

Các Yêu Cầu Quan Trọng gần đây nhất từ Sở Tài Chính được trình lên Hội Đồng Thành Phố để xem xét và phê duyệt.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố phê duyệt Các Yêu Cầu Quan Trọng như đã trình bày.

C. BÁO CÁO TIỀN MẶT VÀ ĐẦU TƯ – THÁNG 08 NĂM 2021

Theo Chính Sách Đầu Tư Được Thông Qua cho năm 2021-2022 của Thành Phố San Gabriel (Nghị Quyết số 21-30 ngày 20 tháng 7 năm 2021) và Bộ Luật Chính Quyền California §53646, Giám Đốc Tài Chính sẽ gửi báo cáo đầu tư cho Hội Đồng Thành Phố, Ủy Viên Quản Lý Ngân Khố Thành Phố, Ủy Viên Quản Lý Thành Phố và Luật Sư Thành Phố. Báo Cáo Tiền Mặt và Đầu Tư tháng 8 năm 2021 được trình bày để tiếp nhận và lưu vào hồ sơ theo Chính Sách Đầu Tư 2021-2022 đã được thông qua của Thành Phố.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố tiếp nhận và lưu Báo Cáo Tiền Mặt và Đầu Tư cho tháng 8 năm 2021 vào hồ sơ.

D. CẬP NHẬT NGÂN SÁCH – NĂM TÀI KHÓA 2020-2021 VÀ NĂM TÀI KHÓA 2021-2022

Báo cáo này cung cấp thông tin cập nhật về ngân sách cho Quỹ Chung và Mission Playhouse của Thành Phố cho các năm tài khóa 2020-2021 và 2021-2022.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố tiếp nhận và lưu báo cáo vào hồ sơ.

E. NGHỊ QUYẾT SỐ 21-38 – NGHỊ QUYẾT THƯỜNG NIÊN CHO VIỆC CHẶN ĐƯỜNG TẠM THỜI TRONG CÁC SỰ KIỆN CỦA THÀNH PHỐ

Mỗi năm, Thành Phố San Gabriel tổ chức mười hai sự kiện đường phố trong Khu Truyền Giáo và tại Làng San Gabriel. Trong bối cảnh đại dịch Covid, từ giờ đến cuối năm sẽ chỉ diễn ra bốn sự kiện. Các sự kiện lễ hội này chủ yếu diễn ra ở Mission Drive, Santa Anita Street và Broadway. Để tạo điều kiện tổ chức các sự kiện, cũng như bố trí và dọn dẹp, các đoạn đường phố cụ thể phải cấm xe cộ qua lại. Các sự kiện dự kiến tổ chức trong năm 2021 bao gồm Lễ Hội Há Cảo và Bia vào Thứ Sáu, ngày 15 tháng 10 năm 2021, Lễ Hội Vui Nhộn Mùa Thu vào Thứ Sáu, ngày 29 tháng 10 năm 2021, Dia de Los Muertos vào Thứ Năm, ngày 04 tháng 11 năm 2021 và Lễ Hội Thắp Đèn Cây Thông Giáng Sinh vào Thứ Ba, ngày 07 tháng 12 năm 2021.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thông qua Nghị Quyết Số 21-38, ủy quyền cho Giám Đốc Công Chính phê duyệt việc chặn đường, ngày và thời gian cụ thể cho từng sự kiện. Sở Công Chính, Sở Cứu Hỏa và Sở Cảnh Sát đã xem xét và phê duyệt yêu cầu, với các điều kiện sau:

1. Giám Đốc Công Chính/Kỹ Sư Thành Phố được chỉ đạo đặt các biển báo có thông báo trước về việc hạn chế đỗ xe trong các khu vực cấm đường được mô tả ở trên và thực hiện kế hoạch điều khiển giao thông để chặn các đoạn đường nói trên và hướng dẫn xe cộ đi đường vòng quanh khu vực chặn đường.
2. Phải đảm bảo các vòi chữa cháy luôn thông thoáng.
3. Không được uống rượu, bia trong khu vực có quyền ưu tiên công cộng bên ngoài khu vực quy định đã được Sở Cảnh Sát phê duyệt.
4. Phải bảo vệ mọi đoạn dây điện nối dài đang được sử dụng trong khu vực có thể có người đi bộ đi qua để không gây ra nguy cơ vấp ngã cho người đi đường. Phải sử dụng nắp bảo vệ điện được sản xuất đáp ứng các yêu cầu của Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (ADA) để che các dây điện trên mặt đất.
5. Nhân viên Ban Xây Dựng của Thành Phố phải kiểm tra tất cả các công trình lắp đặt có liên quan trong khu vực diễn ra sự kiện để đảm bảo an toàn công cộng.
6. Khu vực tổ chức sự kiện phải thông thoáng để tiếp cận được.
7. Phải đảm bảo tất cả các khu vực lái xe qua, lối đi trong bãi đậu xe, đường phố và vỉa hè không có bất kỳ vật cản nào che tầm nhìn và gây tắc nghẽn, đồng thời không cản trở người đi bộ ra vào, ngoại trừ các khu vực có rào chắn.
8. Phải duy trì làn đường cứu hỏa rộng 20 foot trong đường phố.

F. NGHỊ QUYẾT SỐ 21-44 VỀ HỖ TRỢ VĂN PHÒNG TRỢ CẤP VÀ DỊCH VỤ ĐỊA PHƯƠNG THUỘC SỞ QUẢN LÝ CÔNG VIÊN VÀ GIẢI TRÍ CALIFORNIA, CHƯƠNG TRÌNH TÀI TRỢ VỐN TỔ CHỨC CÁC SỰ KIỆN NGOÀI TRỜI (OEP)

Chương Trình Tài Trợ Vốn Tổ Chức Các Sự Kiện Ngoài Trời (OEP) sẽ hỗ trợ đảm bảo sức khỏe của người dân California thông qua hình thức tạo cơ hội cho các cộng đồng chưa được đối đãi công bằng tiếp cận các chương trình ngoài trời. Sở Cảnh Sát San Gabriel (SGPD) tài trợ tổ chức trại hè Camp SG kéo dài một tuần dành cho thanh thiếu niên ở độ tuổi trung học trong cộng đồng của San Gabriel. Trại hè ngoài trời tạo cơ hội cho thanh thiếu niên San Gabriel giao lưu với nam và nữ cảnh sát thuộc Sở Cảnh Sát, qua đó xây dựng những mối quan hệ hữu ích.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội đồng Thành phố thông qua Nghị Quyết Số 21-44 phê chuẩn đơn xin tài trợ từ Chương Trình Tài Trợ Vốn Tổ Chức Các Sự Kiện Ngoài Trời (OEP) của Văn Phòng Trợ Cấp và Dịch Vụ Địa Phương (OGALS) thuộc Sở Quản Lý Công Viên và Giải Trí California, .

5. ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

A. 700-800 SOUTH SAN GABRIEL BOULEVARD

HỒ SƠ QUY HOẠCH SỐ: ZC18-001 (THAY ĐỔI KHU VỰC/KHU VỰC ĐIỀU CHỈNH PHÁT TRIỂN ĐÃ QUY HOẠCH/THỎA THUẬN PHÁT TRIỂN), TMAP18-005 (BẢN ĐỒ KHU VỰC TẠM THỜI) VÀ BÁO CÁO TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG (EIR) - NGƯỜI NỘP ĐƠN: PACIFIC SQUARE SAN GABRIEL, LLC

Bản Đính Kèm A: Nghị Quyết Đề Xuất số 21-42 về đăng ký Bản Đồ Khu Vực Tạm Thời và Chứng Nhận Báo Cáo Tác Động Môi Trường (EIR) Phụ Lục 1 – Kết Quả Thực Tế
Bản Đính Kèm B: Sắc Lệnh Đề Xuất Số 678 về Thay Đổi Khu Vực/Điều Chỉnh Phát Triển Đã Quy Hoạch Phụ Lục 1 – Bản Đồ Phân Vùng Đề Xuất Phụ Lục 2 – Thỏa Thuận Phát Triển
Bản Đính Kèm C: Kế Hoạch Dự Án
Bản Đính Kèm D: Hoàn Màu
Bản Đính Kèm E: Phân Tích Thị Trường
Bản Đính Kèm F: Dự Thảo Báo Cáo Tác Động Môi Trường (DEIR)
Bản Đính Kèm G: Báo Cáo Tác Động Môi Trường Chính Thức (FEIR)
Bản Đính Kèm H: Nghị Quyết Số 21-09 của Ủy Ban Quy Hoạch
Bản Đính Kèm I: Ý Kiến Công Khai Gửi Đến Ủy Ban Quy Hoạch ngày 12 tháng 7 năm 2021

Dự án được đề xuất là một khu phức hợp phát triển bao gồm 243 đơn nguyên nhà ở, 8 đơn nguyên nhà ở/làm việc và khu thương mại rộng khoảng 76.000 foot vuông trên một khu đất rộng 5,85 mẫu Anh. Dự án sẽ cần có đơn yêu cầu Thay Đổi Khu Vực/Khu Vực Điều Chỉnh Phát Triển Đã Quy Hoạch/Thỏa Thuận Phát Triển để thay đổi phân vùng từ C-1 thành C-1/PD, đơn yêu cầu Bản Đồ Khu Vực Tạm Thời cho nhà chung cư và Báo Cáo Tác Động Môi Trường để đánh giá môi trường.

Hành Động Được Đề Xuất:

Hội Đồng Thành phố có thể phê duyệt, phê duyệt kèm sửa đổi hoặc từ chối các đơn yêu cầu Thay Đổi Khu Vực/Điều Chỉnh Phát Triển Đã Quy Hoạch và Bản Đồ Khu Vực Tạm Thời. Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố:

1. Thông qua Nghị Quyết Số 21-42 xác nhận Báo Cáo Tác Động Môi Trường Chính Thức, cung cấp kết quả theo yêu cầu của Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA) và thông qua Chương Trình Báo Cáo và Quan Trắc Giảm Thiểu Tác Động, đồng thời phê duyệt Hồ Sơ Quy Hoạch Số TMAP18-005, Bản Đồ Khu Vực Tạm Thời cho dự án tại 700-800 South San Gabriel Boulevard;

2. Từ bỏ phiên họp thông qua đầy đủ và chỉ đưa vào Sắc Lệnh Số 678 theo tiêu đề, đồng thời từ bỏ phiên họp thông qua trong tương lai;

3. Lên lịch cho Phiên Họp Thông Qua Đại Cương và thông qua Sắc Lệnh Số 678 cho cuộc họp Hội Đồng Thành Phố thường kỳ tiếp theo. Phiên Họp Thông Qua Đại Cương sẽ cần có đa số phiếu của tổng số ủy viên của Hội Đồng.

Nếu Hội Đồng Thành Phố xác định rằng dự án được đề xuất hoặc bất kỳ phần nào của dự án được đề xuất cần được sửa đổi hoặc từ chối, Hội Đồng Thành Phố sẽ lập và thông qua bản kiến nghị thích hợp. Nhân viên sẽ sẵn sàng hỗ trợ trong trường hợp đó.

6. SỰ VỤ TIẾP DIỄN – Không có.

7. SỰ VỤ MỚI – Không có.

8. Ý KIẾN CÔNG KHAI

9. BÁO CÁO CỦA ỦY VIÊN QUẢN LÝ THÀNH PHỐ

10. Ý KIẾN CỦA HỘI ĐỒNG VÀ BÁO CÁO HỘI NGHỊ/CUỘC HỌP

Mỗi Ủy Viên Hội Đồng có thể phát biểu trước Hội Đồng Thành Phố và công chúng về các vấn đề thông tin và/hoặc mối quan tâm chung. Đây cũng là thời điểm các Ủy Viên Hội Đồng báo cáo về các hội nghị và/hoặc các cuộc họp mà họ đã tham dự.

11. PHIÊN HỌP KÍN

12. HOÃN HỌP

Cuộc họp thường kỳ tiếp theo của Hội Đồng Thành Phố sẽ được tổ chức vào Thứ Ba, ngày 05 tháng 10 năm 2021 lúc 6:30 chiều. Thông tin về các vấn đề sẽ được xem xét tại mỗi cuộc họp sẽ được đăng tải vào Thứ Sáu trước khi diễn ra Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố trên trang web của Thành Phố tại địa chỉ www.sangabrielcity.com.

Tư Liệu Sẵn Có Để Xem Xét. Quý vị có thể xem các mục trong chương trình họp trực tuyến tại địa chỉ www.sangabrielcity.com/agendacenter. Các tài liệu liên quan đến một mục trong Chương Trình Họp này, được đệ trình lên Hội Đồng Thành Phố sau khi phân phát gói thông tin của Chương Trình Họp, sẽ được đăng tải trên trang web của Thành Phố.

Người Khuyết Tật. Khi có yêu cầu, Chương Trình Họp này sẽ được cung cấp ở các định dạng thay thế thích hợp cho người khuyết tật, theo yêu cầu của Mục 202 trong Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990.

Những Người yêu cầu Phiên Dịch. Bất kỳ người nào yêu cầu phiên dịch để tham gia cuộc họp phải thông báo cho Bộ Phận Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra.

Quý Vị Có Thắc Mắc về Chương Trình Họp này? Nếu bất kỳ người nào có thắc mắc liên quan đến bất kỳ mục nào trong Chương Trình Họp ở trên trước khi diễn ra cuộc họp, vui lòng liên hệ với Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org trong giờ hành chính thông thường.

Bất kỳ người khuyết tật nào yêu cầu sửa đổi hoặc điều chỉnh để tham gia cuộc họp cần gửi yêu cầu của mình đến Bộ Phận Thư Ký Thành Phố qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi cuộc họp diễn ra, nếu có thể.